

Επίσημη Εφημερίδα L 268

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
3 Οκτωβρίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

KANONΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 900/2012 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 2012, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Agneau de lait des Pyrénées (ΠΓΕ)] 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 901/2012 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 2012, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Štajersko prekmursko bučno olje (ΠΓΕ)] 3
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 902/2012 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 5
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 903/2012 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 892/2012 για την περίοδο 2012/2013 7

Τιμή: 3 EUR

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 900/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 2012

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Agneau de lait des Pyrénées (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση της Γαλλίας της 10ης Δεκεμβρίου 2007 για καταχώριση της ονομασίας «Agneau de lait des Pyrénées» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΓΕ) δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.
- (2) Η Ισπανία υπέβαλε ένσταση κατά της καταχώρισης, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Η ένσταση κρίθηκε παραδεκτή βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) και γ) του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Με επιστολή της 8ης Νοεμβρίου 2010, η Επιτροπή ζήτησε από τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη να επιδώσουν συμφωνία μεταξύ τους με βάση τις εσωτερικές τους διαδικασίες.
- (4) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συμφωνία μεταξύ Ισπανίας και Γαλλίας εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή

οφείλει να λάβει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

- (5) Η ένσταση της Ισπανίας ήταν εστιασμένη ιδίως στην εικαζόμενη ανάρμοστη οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής και την εικαζόμενη απουσία ιδιαίτερου δεσμού μεταξύ των χαρακτηριστικών του προϊόντος και της οροσειράς των Πυρηναίων. Εντούτοις, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν εντόπισε ούτε οιοδήποτε πρόδηλο σφάλμα όσον αφορά τα σχετικά στοιχεία της υποβληθείσας αίτησης ούτε τυχόν ασυνέπεια μεταξύ της εν λόγω αίτησης και των απαιτήσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (6) Η Ισπανία επιπλέον θεώρησε στην ένστασή της ότι η καταχώριση της ονομασίας «Agneau de lait des Pyrénées» ενδέχεται να προκαλέσει σύγχυση όσον αφορά την πραγματική προέλευση του προϊόντος, δεδομένου ότι τα Πυρηναία δεν είναι αποκλειστικά γαλλική οροσειρά και ότι προϊόντα παρεμφερή με αυτά που καλύπτονται από την αίτηση παράγονται παραδοσιακά στο ισπανικό τμήμα της οροσειράς των Πυρηναίων, συμπεριλαμβανομένης της ήδη προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Cordero de Navarra».
- (7) Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία κατόπιν της υποβολής ένστασης, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Η ένδειξη «Agneau de lait des Pyrénées» χρησιμοποιούμενη σε μετάφραση, και ιδίως στην ισπανική γλώσσα, θα μπορούσε να οδηγήσει σε σύγχυση τους καταναλωτές όσον αφορά την πραγματική προέλευση του προϊόντος. Ενώ δεν υπάρχει λόγος να μην καταχωριστεί η ένδειξη «Agneau de lait des Pyrénées», είναι απαραίτητο να αποφευχθεί η σύγχυση αυτού του είδους και να διασφαλιστεί η θεμιτή χρήση. Επομένως, η γεωγραφική συνιστώσα της ονομασίας «Agneau de lait des Pyrénées» δεν πρέπει να μεταφραστεί σε άλλες γλώσσες όταν διατίθεται στο εμπόριο το προϊόν που αντιστοιχεί στις προδιαγραφές του «Agneau de lait des Pyrénées». Τα ανωτέρω θα ισχύουν για τη χρήση της εν λόγω μετάφρασης τόσο στην ετικέτα όσο και στις παρουσιάσεις ή διαφημίσεις του προϊόντος. Επιπλέον, όσον αφορά τις ετικέτες, η χώρα καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στο ίδιο οπτικό πεδίο όπως και η ένδειξη «Agneau de lait des Pyrénées», με χαρακτηριστικές του ίδιου μεγέθους με αυτούς που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω ένδειξη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ C 93 της 13.4.2010, σ. 20.

- (8) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, η ονομασία «Agneau de lait des Pyrénées» πρέπει να καταχωριστεί στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων».
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και ονομασιών προέλευσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

Άρθρο 2

Οι αναφορές στην ένδειξη «Pyrénées» δεν πρέπει να μεταφράζονται κατά την εμπορική διάθεση προϊόντων σύμφωνα με τις προδιαγραφές της ονομασίας που εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Στις ετικέτες που περιλαμβάνουν την ονομασία η οποία εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού η χώρα προέλευσης αναγράφεται στο ίδιο οπτικό πεδίο, με χαρακτήρες ίδιου μεγέθους με αυτούς της ονομασίας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τρόφιμα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006:

Κλάση 1.1. Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγείων)

ΓΑΛΛΙΑ

Agneau de lait des Pyrénées (ΠΓΕ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 901/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 2012

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Štajersko prekmursko bučno olje (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση που υπέβαλε η Σλοβενία στις 29 Οκτωβρίου 2004 για την καταχώριση της ονομασίας «Štajersko prekmursko bučno olje» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΓΕ) δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

(2) Πολλά φυσικά και νομικά πρόσωπα στην Αυστρία αντιτίθηκαν στην προτεινόμενη καταχώριση, υποβάλλοντας αιτιολογημένες δηλώσεις ένστασης στις αρμόδιες αυστριακές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

(3) Κατόπιν αυτού υπεβλήθη από την Αυστρία ένσταση κατά της καταχώρισης, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Η ένσταση κρίθηκε παραδεκτή βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ) του εν λόγω κανονισμού.

(4) Με επιστολή της 8ης Οκτωβρίου 2009, η Επιτροπή ζήτησε από τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη να επιδώσουν συμφωνία μεταξύ τους σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.

(5) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συμφωνία εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή οφείλει να λάβει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

(6) Η ένσταση περί παράλειψης συμμόρφωσης με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 αφορούσε την προέλευση των πρώτων υλών, η οποία ούτε περιορίζεται στη γεωγραφική περιοχή ούτε αναφέρεται τη μέθοδο παραγωγής, η οποία εικάζεται ότι δεν είναι ούτε εξειδικευμένη ούτε

παραδοσιακή· την εικαζόμενη απουσία δεσμού μεταξύ της φήμης του προϊόντος και της περιοχής παραγωγής και την εικαζόμενη ανάρμοστη χρήση της ονομασίας μιας περιοχής ως γεωγραφικής ένδειξης. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε κανένα πρόδηλο σφάλμα σχετικό με τα εν λόγω στοιχεία. Η Σλοβενία υπέβαλε επιπλέον στοιχεία για να αποδείξει ότι η ονομασία «Štajersko prekmursko bučno olje» χρησιμοποιούνταν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

(7) Από την ένσταση προκύπτει ότι είχε καταχωριστεί εμπορικό σήμα που περιλαμβάνει την ένδειξη «Steirisches Kürbiskernöl», πριν από την υποβολή της αίτησης καταχώρισης της ένδειξης «Štajersko prekmursko bučno olje» ως ΠΓΕ. Ωστόσο, δεν παρασχέθηκαν στοιχεία σύμφωνα με τα οποία υπάρχει κίνδυνος παραπλάνησης των καταναλωτών ως προς την πραγματική ταυτότητα των προϊόντων που διατίθενται στο εμπόριο με την ονομασία «Štajersko prekmursko bučno olje». Συνεπώς, η Επιτροπή δεν δύναται να συμπεράνει ότι η καταχώριση της ονομασίας «Štajersko prekmursko bučno olje» θα αντέβαινε στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

(8) Το εν λόγω εμπορικό σήμα μπορεί να εξακολουθήσει να χρησιμοποιείται παρά την καταχώριση της ονομασίας «Štajersko prekmursko bučno olje» ως ΠΓΕ, αρκεί να μην υπάρξει λόγος ακυρότητας ή ανάκλησής του βάσει της νομοθεσίας περί εμπορικών σημάτων.

(9) Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ένδειξη «Steirisches Kürbiskernöl» αποτελεί επίσης ΠΓΕ καταχωρισμένη βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1263/96 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι ονομασίες «Štajersko prekmursko bučno olje» και «Steirisches Kürbiskernöl», στις αντίστοιχες γλώσσες πρωτοτύπου, είναι σαφώς διαφορετικές, επιτρέποντας να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν είναι ομώνυμες. Επομένως, η ύπαρξη της ονομασίας «Steirisches Kürbiskernöl» δεν θα τεθεί σε κίνδυνο από την καταχώριση της ονομασίας «Štajersko prekmursko bučno olje» κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

(10) Δεδομένου ότι δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία, η Επιτροπή οφείλει να λάβει απόφαση βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Η ονομασία «Steierisches Kürbiskernöl» καταχωρίστηκε πριν από την ονομασία «Štajersko prekmursko bučno olje». Το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 προστατεύει την ονομασία «Steirisches Kürbiskernöl» από χρήση σε μεταφράσεις. Η ένδειξη «Štajersko» θεωρείται κατά λέξη μετάφραση του γεωγραφικού όρου «Steirisches». Επιπλέον, όταν οι δύο ονομασίες μεταφράζονται σε τρίτες γλώσσες, μπορούν να είναι σχεδόν όμοιες. Ενώ δεν υπάρχει λόγος να μην καταχωριστεί η ένδειξη

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ C 72 της 26.3.2009, σ. 67.⁽³⁾ ΕΕ L 163 της 2.7.1996, σ. 19.

«Štajersko prekmursko bučno olje», είναι απαραίτητο να προστατευθούν τα υφιστάμενα προγενέστερα δικαιώματα και να διασφαλιστεί η δεμιτή χρήση. Επομένως, τα γεωγραφικά συστατικά της ονομασίας «Štajersko prekmursko bučno olje» δεν θα πρέπει να μεταφράζονται σε άλλες γλώσσες όταν διατίθεται στο εμπόριο το προϊόν που αντιστοιχεί στις προδιαγραφές για το «Štajersko prekmursko bučno olje». Τα ανωτέρω θα ισχύουν για τη χρήση της εν λόγω μετάφρασης τόσο στην ετικέτα όσο και στις παρουσιάσεις ή διαφημίσεις του προϊόντος. Επιπλέον, όσον αφορά τις ετικέτες, η χώρα προέλευσης θα πρέπει να αναγράφεται στο ίδιο οπτικό πεδίο με αυτό της ένδειξης «Štajersko prekmursko bučno olje», με χαρακτήρες ίδιου μεγέθους με αυτούς που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω ένδειξη.

- (11) Με βάση τα ανωτέρω, η ονομασία «Štajersko prekmursko bučno olje» θα πρέπει να καταχωριστεί στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και ονομασιών προέλευσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Οι αναφορές στις περιοχές Štajerska και Prekmurje δεν μεταφράζονται όταν διατίθενται στο εμπόριο προϊόντα που είναι σύμφωνα με τις προδιαγραφές της ονομασίας η οποία εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Στις ετικέτες που περιλαμβάνουν την ονομασία η οποία εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, η χώρα προέλευσης αναγράφεται στο ίδιο οπτικό πεδίο, με χαρακτήρες ίδιου μεγέθους με αυτούς της ονομασίας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

Κλάση 1.5. Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Štajersko prekmursko bučno olje (ΠΓΕ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 902/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	55,0
	MK	53,7
	XS	41,5
	ZZ	50,1
0707 00 05	MK	27,7
	TR	126,8
	ZZ	77,3
0709 93 10	TR	111,2
	ZZ	111,2
0805 50 10	AR	76,5
	CL	108,8
	TR	75,6
	UY	66,4
	ZA	104,0
	ZZ	86,3
0806 10 10	MK	35,9
	TR	119,1
	ZZ	77,5
0808 10 80	BR	89,7
	CL	180,3
	NZ	137,1
	US	145,3
	ZA	109,4
	ZZ	132,4
0808 30 90	AR	193,5
	CN	70,4
	TR	111,2
	ZZ	125,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 903/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 892/2012 για την περίοδο 2012/2013

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2012/2013 καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 892/2012 της Επιτροπής ⁽³⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει, επί του παρόντος, στη διάθεσή της η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με το άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

- (3) Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 892/2012 για την περίοδο 2012/2013, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 263 της 28.9.2012, σ. 37.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τις 3 Οκτωβρίου 2012

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 12 10 ⁽¹⁾	38,12	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	38,12	3,17
1701 13 10 ⁽¹⁾	38,12	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	38,12	3,47
1701 14 10 ⁽¹⁾	38,12	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	38,12	3,47
1701 91 00 ⁽²⁾	44,46	4,13
1701 99 10 ⁽²⁾	44,46	1,00
1701 99 90 ⁽²⁾	44,46	1,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,44	0,25

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

